

## 2. Chronika 22



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und<sup>1</sup> die Bewohner<sup>H3427</sup> von Jerusalem<sup>H3389</sup> machten<sup>H4427</sup> Ahasja<sup>H2742</sup>, seinen jüngsten<sup>H6996</sup> Sohn<sup>H1121</sup>, zum<sup>H4427</sup> König<sup>H4427</sup> an<sup>H8478</sup> seiner statt<sup>H8478</sup>; denn<sup>H3588</sup> alle<sup>H3605</sup> die älteren<sup>H7223</sup> hatte die Schar<sup>H1416</sup> ermordet<sup>H2026</sup>, die mit den Arabern<sup>H6163</sup> ins Lager<sup>H4264</sup> gekommen<sup>H935</sup> war. Und Ahasja<sup>H274</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Jorams<sup>H3088</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, wurde<sup>H4427</sup> König<sup>H4427</sup>. 2 Ahasja<sup>H274</sup> war 22<sup>H8147 H62423</sup> Jahre<sup>H8141</sup> alt<sup>H1121</sup>, als er König<sup>H4427</sup> wurde<sup>H4427</sup>, und er regierte<sup>H4427</sup> 1 Jahr<sup>H8141</sup> in Jerusalem<sup>H3389</sup>; und der Name<sup>H8034</sup> seiner Mutter<sup>H517</sup> war Athalja<sup>H6271</sup>, die Tochter<sup>H1323</sup> Omris<sup>H6018</sup>. [?] <sup>H259</sup> 3 Auch<sup>H1571</sup> er<sup>H1931</sup> wandelte<sup>H1980</sup> auf den Wegen<sup>H1870</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> Ahabs<sup>H256</sup>; denn<sup>H3588</sup> seine Mutter<sup>H517</sup> war<sup>H1961</sup> seine Ratgeberin<sup>H3289</sup> zum gottlosen<sup>H7561</sup> Handeln<sup>H7561</sup>. 4 Und er tat<sup>H6213</sup>, was böse<sup>H7451</sup> war in den Augen<sup>H5869</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, wie das Haus<sup>H1004</sup> Ahabs<sup>H256</sup>; denn<sup>H3588</sup> diese<sup>H1992</sup> waren<sup>H1961</sup> nach<sup>H310</sup> dem Tod<sup>H4194</sup> seines Vaters<sup>H1</sup> seine Ratgeber<sup>H3289</sup>, zu seinem Verderben<sup>H4889</sup>. 5 Auch<sup>H1571</sup> ging<sup>H1980</sup> er auf ihren Rat<sup>H6098</sup> und zog<sup>H3212</sup> hin<sup>H1980</sup> mit Joram<sup>H3141</sup>, dem Sohn<sup>H1121</sup> Ahabs<sup>H256</sup>, dem König<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>, in den Kampf<sup>H4421</sup> gegen<sup>H5921</sup> Hasael<sup>H2371</sup>, den König<sup>H4428</sup> von Syrien<sup>H758</sup>, nach Ramot-Gilead<sup>H7433</sup>. Und die Syrer<sup>H761</sup> verwundeten<sup>H5221</sup> Joram<sup>H3088</sup>. 6 Da kehrte<sup>H7725</sup> er zurück<sup>H7725</sup>, um sich in Jisreel<sup>H3157</sup> von den Wunden<sup>H4347</sup> heilen<sup>H7495</sup> zu lassen, die sie ihm in Rama<sup>H7414</sup> geschlagen<sup>H5221</sup> hatten, als er gegen Hasael<sup>H2371</sup>, den König<sup>H4428</sup> von Syrien<sup>H758</sup>, kämpfte<sup>H3898</sup>. Und Asarja<sup>H58384</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Jorams<sup>H3141</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, zog<sup>H3381</sup> hinab<sup>H3381</sup>, um Joram<sup>H3141</sup>, den Sohn<sup>H1121</sup> Ahabs<sup>H256</sup>, in Jisreel<sup>H3157</sup> zu besuchen<sup>H7200</sup>, weil<sup>H3588</sup> er<sup>H1931</sup> krank<sup>H2470</sup> war. 7 Aber von<sup>H4480</sup> Gott<sup>H430</sup> war<sup>H1961</sup> es der Untergang<sup>H8395</sup> Ahasjas<sup>H274</sup>, dass er zu<sup>H413</sup> Joram<sup>H3141</sup> kam<sup>H935</sup>. Denn als er angekommen<sup>H935</sup> war, zog<sup>H3318</sup> er mit<sup>H5973</sup> Joram<sup>H3088</sup> aus<sup>H3318</sup> gegen<sup>H413</sup> Jehu<sup>H3058</sup>, den Sohn<sup>H1121</sup> Nimsis<sup>H5250</sup>, den<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> gesalbt<sup>H4886</sup> hatte, um das Haus<sup>H1004</sup> Ahabs<sup>H256</sup> auszurotten<sup>H3772</sup>. 8 Und es geschah<sup>H1961</sup>, als Jehu<sup>H3058</sup> an<sup>H5973</sup> dem Haus<sup>H1004</sup> Ahabs<sup>H256</sup> Gericht<sup>H8199</sup> übte<sup>H8199</sup>, da traf<sup>H4672</sup> er die Obersten<sup>H8269</sup> von Juda<sup>H3063</sup> und die Söhne<sup>H1121</sup> der Brüder<sup>H251</sup> Ahasjas<sup>H274</sup>, die Ahasja<sup>H274</sup> dienten<sup>H8334</sup>; und er ermordete<sup>H2026</sup> sie. 9 Und er suchte<sup>H1245</sup> Ahasja<sup>H274</sup>, und sie griffen<sup>H3920</sup> ihn, als er<sup>H1931</sup> sich in Samaria<sup>H8111</sup> versteckt<sup>H2244</sup> hielt<sup>H2244</sup>; und sie brachten<sup>H935</sup> ihn zu<sup>H413</sup> Jehu<sup>H3058</sup> und töteten<sup>H4191</sup> ihn. Und sie begruben<sup>H6912</sup> ihn, denn<sup>H3588</sup> sie sprachen<sup>H559</sup>: Er<sup>H1931</sup> ist ein Sohn<sup>H1121</sup> Josaphats<sup>H3092</sup>, der<sup>H834</sup> den HERRN<sup>H3068</sup> gesucht<sup>H1875</sup> hat mit seinem ganzen<sup>H3605</sup> Herzen<sup>H3824</sup>. Und das Haus<sup>H1004</sup> Ahasjas<sup>H274</sup> hatte niemand<sup>H369</sup> mehr, der zum Königtum<sup>H4467</sup> tüchtig<sup>H6113 H3581</sup> gewesen wäre.

10 Und<sup>6</sup> als Athalja<sup>H6271</sup>, die Mutter<sup>H517</sup> Ahasjas<sup>H274</sup>, sah<sup>H7200</sup>, dass<sup>H3588</sup> ihr Sohn<sup>H1121</sup> tot<sup>H4191</sup> war, da machte<sup>H6965</sup> sie sich auf<sup>H6965</sup> und brachte<sup>H1696</sup> alle<sup>H3605</sup> königlichen<sup>H4467</sup> Nachkommen<sup>H2233</sup> vom Haus<sup>H1004</sup> Juda<sup>H3063</sup> um<sup>H1696</sup>. 11 Aber Joschabat<sup>H3090</sup>, die Tochter<sup>H1323</sup> des Königs<sup>H4428</sup>, nahm<sup>H3947</sup> Joas<sup>H3101</sup>, den Sohn<sup>H1121</sup> Ahasjas<sup>H274</sup>, und stahl<sup>H1589</sup> ihn weg<sup>H1589</sup> aus<sup>H4480</sup> der Mitte<sup>H8432</sup> der Königssöhne<sup>H4428 H1121</sup>, die getötet<sup>H4191</sup> wurden, und sie tat ihn und seine Amme<sup>H3243</sup> in<sup>H5414</sup> das Schlafgemach<sup>7</sup>. Und so verbarg<sup>H5641</sup> ihn Joschabat<sup>H3090</sup>, die Tochter<sup>H1121</sup> des Königs<sup>H4428</sup> Joram<sup>H3088</sup>, die Frau<sup>H802</sup> Jojadas<sup>H3077</sup>, des Priesters<sup>H3548</sup>, (denn<sup>H3588</sup> sie<sup>H1931</sup> war<sup>H1961</sup> die Schwester<sup>H269</sup> Ahasjas<sup>H274</sup>) vor<sup>H4480 H6440</sup> Athalja<sup>H6271</sup>, so dass sie ihn nicht<sup>H3808</sup> tötete<sup>H4191</sup>. [?] <sup>H5414</sup> [?] <sup>H2315 H4296</sup> 12 Und er war<sup>H1961</sup> 6<sup>H8337</sup> Jahre<sup>H8141</sup> bei<sup>H854</sup> ihnen im Haus<sup>H1004</sup> Gottes<sup>H430</sup> versteckt<sup>H2244</sup>. Athalja<sup>H6271</sup> aber regierte<sup>H4427</sup> über<sup>H5921</sup> das Land<sup>H776</sup>.

### Fußnoten

1. 2. Kön. 8,25
2. derselbe Name wie „Joahas“ (Kap. 21,17), nur umgestellt
3. Im hebr. Texte steht irrümlich: 42
4. Wahrsch. zu l.: Ahasja
5. 2. Kön. 9,14–29; 10,12–15
6. 2. Kön. 11,1
7. S. die Anm. zu 2. Kön. 11,2

